



العناصر والمفردات المعمارية بالكنيسة والمسجد بين الوظيفة والقيمة الجمالية تطبيقاً علي كنيسة المجمع الكنسي للعائلة المقدسة بمدينة الأقصر

د. فادية عطية مصطفى

استاذ مساعد قسم الآثار الإسلامية بكلية الآثار . جامعة أسوان،

مصر

Dr.fadia.attiya@gmail.com

الملخص:

يتميز القرن التاسع عشر بتأثره بما حدث في تلك الفترة من نمو في الوعي والذات المعمارية الوطنية ، فظهرت الطرز المعمارية المصرية والإسلامية في إحياء تقاليد التراث والطرز التاريخية القومية مع تقليد الطرز الأوربية الكلاسيكية ، وسوف أتناول التأثير المتبادل في الوظيفة والقيمة الجمالية لعناصر ومفردات الكنيسة والمسجد تطبيقاً علي كنيسة المجمع الكنسي للرهبان الفرنسيين

بالأقصر ، والتي تعود إلي القرن التاسع عشر الميلادي والتي اثرت وتأثرت بعمارة المسجد في العمارة الإسلامية ، بالرغم من انها تتبع كنائس الجاليات الأجنبية في مصر ، فالحضارات مرتبطة ببعضها البعض وكل اخذت الآخر واثرت فيه ، وهذا لا يمنع من ان يكون لكل حضارة طابعها الخاص وشخصيتها التي تميزها عن باقي الحضارات .

الكلمات الدالة:

الجاليري، القيمة الجمالية، الكنيسة، المأذنة، المحراب، المسجد، النوافذ، الوظيفة، برج الجرس، حضن الآب.

The architectural elements and vocabulary in the church and mosque between function and aesthetic value, as applied to the Church of the Holy Family in the city of Luxor

Abstract:

The 19th century is characterized by the influence of growth in awareness and national architectural identity during that period. Egyptian and Islamic architectural styles emerged, reviving traditional heritage and national historical styles, while also imitating classical European styles. This summary addresses the mutual influence on function and aesthetic value of the elements and vocabulary of the church and mosque, as applied to the Franciscan Church in Luxor. This church, dating back to the 19th century, was both influenced by and influenced

mosque architecture in Islamic architecture, despite being part of foreign community churches in Egypt. Civilizations are interconnected, each taking from and influencing the other. However, each civilization maintains its unique character and personality that distinguishes it from others.

Keywords:

Aesthetic Value, Bell Tower, Church, Father's Lap, Function, Gallery, Mihrab, Minaret, Mosque, Windows

أهداف البحث:

يهدف البحث إلى محاولة تتبع التأثيرات المختلفة بين العمارة الدينية المسيحية والإسلامية في مصر من خلال كنيسة المجمع الكنسي للرهبان الفرنسيين بالاقصر ، حيث استفاد العرب المسلمون من التقانات والأنماط التقليدية التي كانت سائدة في البلاد التي فتحوها في إنشاء المباني والمنشآت خاصة المنشآت الدينية ، فقد تأثر تاريخ العمارة الإسلامية إلى حد ما بالكثير من مفردات وعناصر العمارة المسيحية من حيث الوظيفة والقيمة الجمالية وكذلك أثرت فيها فالتأثير متبادل وهو ما نلاحظه في الكنيسة موضوع الدراسة.

المقدمة :

انشئت المباني الدينية لتلبي حاجة الروح ولكنها استلهمت في أنماط بنائها معالم البيئة من حولها فاختلقت العمارة باختلاف البيئات ، وكان الفن المعماري الإسلامي يعتمد في أول نشأته علي العناصر المعمارية والزخرفية التي تتفق مع روحانياته فخرجت منجزاته تشبه بعضها بعضاً في سائر البلاد الإسلامية مع شيء من التباين اليسير الذي تحمله كل بيئة وتختص به ، وتمليه مواهب اهلها الموروثة إنشاء وعمارة وزخرفة وخبرة وتقاليد ، لذلك نجد تغلب الناحية المعمارية الهندسية علي المنشآت الدينية الإسلامية في مصر كما هو الحال في مدرسة السلطان حسن الذي نبغ الشكل التعبيري فيه من التكوين الإنشائي المعماري ، إذ ينبض الإحساس الديني من واقع تصميم الفراغ وليس مجرد صقل السطح وزخرفت (1) .

بساطة البداية للكنيسة والمسجد :

ولا شك في أن الكنيسة والمسجد هما أفضل ما يمثل العمارة الدينية ، وتحولاتها الفكرية في مجالات الحياة والحضارة والفن ، فلم يلزم الدين المسيحي أو الإسلامي المسيحيين والمسلمين بتخطيط معين للكنيسة والمسجد ولم يحدد لهما طابعا معماريا معينا ، بعكس الديانة اليهودية التي حددت بكل دقة ملامح مكان العبادة وتفاصيله الدقيقة ، حتى أنه ورد في التوراة وصف تفصيلي لكل من خيمة الاجتماع التي أقامها النبي موسى (عليه السلام) ، وهيكل أورشليم الذي أقامه سيدنا سليمان الحكيم .

ولكن التركيز الأساسي في الديانة المسيحية وكذلك الإسلامية هو البناء الروحي وليس البناء المادي فلم تتخذ الكنائس طابعا خاصا أو شكلا معينا ذا خصائص معمارية إلا بعد فترة طويلة من انتشار المسيحية (2)، فكانت البداية لكل من الكنيسة والمسجد بسيطة فعمارة الكنيسة المستقلة لم تعرف في مصر في القرون الأولى للمسيحية فقد مرت بعدة مراحل أولها مرحلة التعبد في الخفاء فكان المسيحيون الأوائل يجتمعون سرا للصلاة بالمغارات والمقابر المهجورة والكهوف (3)، ولعل من أهم الأسباب التي أسهمت في ذلك هو عدم وجود شكل معماري محدد يتفق مع العقيدة المسيحية المبكرة منذ بداية انتشارها في مصر، ويرجع ذلك إلى ارتباط المسيحية منذ بدايتها الأولى مع العقيدة اليهودية وتأثرها المباشر إلى حد ما بالممارسات الطقسية اليهودية حتى أصبح

هناك تأثير خاص بالمجتمع اليهودي في التكوين المعماري الديني لشكل الكنيسة ، فغابت بذلك عنصر الاستقلالية المعمارية للعقيدة الجديدة منذ بدايتها وحتى فترة طويلة بعد الاعتراف بها في القرن الرابع الميلادي . كما تفاعل التكيف العمراني مع عناصر البيئة والثقافة والموروث الحضاري وذلك من خلال استغلال واستخدام وتعديل المكان أكثر من مرة ، وبإمكانيات بسيطة وأفكار هندسية متواضعة وبشكل يلائم مفهوم العمارة الطقسية المسيحية الممارسة في مصر بخصوصية شديدة ، تلك الظاهرة أسهمت إلى حد ما في توقف حركة الإبداع الجمالي عند المصريين الأقباط والتي واكبت أيضاً تدنى المستوى الاقتصادي لفئة فقيرة ومتواضعة ونادراً ما كان بينهم أقباط على مستوى اقتصادي عال يستطيعون إقامة صرح ديني متكامل له سمة إبداع فني وجمالي هذا الأمر جعل القائمين على بناء الصرح المعماري القبطي يستعينون بنماذج معمارية قديمة .

فبدأت بالاستعانة بالمعابد الصغرى ثم الكبرى وتعديل الأماكن بداخلها مثل بناء حجرات وأسوار بالطوب اللبن وعليها طبقة رقيقة من الملاط الجصي باللون الأبيض، وذلك من أجل إعداد موقع ديني مسيحي محلي مناسب آنذاك ، كما أثر في التخطيط أيضاً الموروث الشعبي للعقيدة المصرية القديمة حيث اعتبروه أساس معرفي للعقيدة الجديدة وترك تأثيره الكبير في العقيدة وطقوسها وعمارتها وفنونها (4).

وعلى قدر بساطة تخطيط الكنيسة في بداية المسيحية كان بناء المسجد يتسم أيضاً بالبساطة فيذكر السمهودي عن البيهقي قائلاً: "أن المسجد كان جداراً مجرداً ليس عليه سقف وقبلته إلى القدس، وكان يصلى بأصحابه فيه و يجمع لهم فيه يوم الجمعة "و ذكر في الصحيح " أن المسجد على عهد الرسول(صل الله عليه وسلم) كان مبنياً باللبن وسقفه من الجريد، وعمده من خشب النخل ، وإن كان أول ما بنى كان من الجريد وبناءه باللبن كان بعد الهجرة بأربع سنين "هذا و روى البيهقي في الدلائل أيضاً عن طريق على بن شداد عن عباده "أن الأنصار جمعوا ما لا فأتوا به النبي (صل الله عليه وسلم) فقالوا : يا رسول الله ابن لنا هذا المسجد و زينه ، إلى متى نصلى تحت هذا الجريد فقال : ما بي رغبة عن عريش آخر كعريش موسى (5) ، كما ذكر السمهودي أسند يحيى بن عبد المهيم بن عباس عن أبيه قال : مات عثمان و ليس في المسجد شرفات ولا محراب ، وأسند يحيى عن ابن عباس : قال رسول الله (صل الله عليه وسلم) إذا وقف يصلى ينظر أمر الله في القبلة ، والمسجد الشريف لم يكن له محراب في عهد الرسول (صل الله عليه وسلم) ولا في عهد الخلفاء بعده ، وأن أول من أحدثه هو عمر بن عبد العزيز في عمارة الوليد بن عبد الملك (6) .

ثم تأثرت العمارة الإسلامية ببعض العناصر المعمارية المسيحية وربما يرجع ذلك لاستعانة العرب بالبنايين المهرة في تلك الأقطار التي فتحوها ، فتطورت عمارة المسجد وزادت فيه بعض عناصر من العمارة المسيحية وبعض القطع الفنية ولكن لتؤدي وظيفة تخدم الدين الإسلامي وتعاليمه.

كذلك ليس بغريب انتشار عناصر العمارة الإسلامية بالكنيسة الكاثوليكية والتي سوف نتناولها الدراسة ، فقد انتشرت التأثيرات الإسلامية على العمارة في أوروبا نفسها في القرن التاسع عشر وظهرت في أوروبا عمائر إسلامية الطراز تماماً أو المتأثرة بالطرز الإسلامية ، ومنها على سبيل المثال لا الحصر قصر برايتون في إنجلترا، وفيلا Torlonia في إيطاليا، ومعبد Ucca Dohany في بودابست، ومسرح الحمراء في لندن ، وفي

سوق pantheon في لندن ، وفي مسرح Eden في باريس ، ومسجد أدهم بك في ألبانيا ، وغيرها من النماذج الكثيرة⁽⁷⁾، فطبيعة الحضارات أن تأخذ من بعضها البعض في مبدء نشأتها ثم تطور من العناصر التي أخذتها وتبدع وتبتكر فهذه هي سنة الحضارات على مر العصور ، فالحضارات عبارة عن سلسلة تتصل ببعضها البعض كل منها تأخذ من الأخرى تتأثر وتتوثر فيها ولكل حضارة طابعها الذي تتميز به عن أي حضارة أخرى . والمجمع الكنسي للعائلة المقدسة بمدينة الأقصر الذي سوف تطبق عليه الدراسة يوجد بمنطقة نجع السواقي ، طريق الكباش أمام معبد الأقصر يعود المجمع الكنسي إلى القرن التاسع عشر الميلادي ، ففي 31 مايو 1895م تم وضع حجر الأساس علي يد الأب أنثاسيوس ريكاردودا فلورنسا ، وقد تمت عملية بناء المجمع في ديسمبر 1895م ، وتم تكريسه في 16/2/1896م المجمع يحتوى على كنيسة وسكن للربان ومدرسة لتعليم أبناء الجالية



(لوحة رقم 1) نص تأسيسي يوضح مراحل بناء الكنيسة باللغة الانجليزية

(لوحة رقم 2) نص تأسيسي يوضح مراحل بناء الكنيسة باللغة العربية

أما عن بداية انشاء المجمع فيوضح النص التأسيسي (لوحة رقم 1 ، 2) انه كان سنة 1871م وكان قد بنى في بداية الأمر في أرض معبد الأقصر فقد استطاع الأب جير ولامودا مونتي سان سافينو أن يبني أول كنيسة ودير في أرض أهداها له موظف بالقنصلية النمساوية يدعي منقريوس شنودة بجوار قدس أقداس معبد الأقصر، وتوجد أثارها إلى اليوم ، ولأن مباني المدينة كانت ملتصقة بالمعبد ، ولحماية هذه الآثار تم إخلاء المعبد من المباني الملتصقة به ، فأهدت الحكومة للربان قطعه أرض زراعية عوضا عن الأولي ليبنوا عليها المجمع الكنسي الموجود حاليا ، وفي 31 مايو 1895م وضع حجر الأساس للكنيسة علي يد الأب أنثاسيوس ريكاردودا فلورنسا ، وقد تمت عملية بناء الكنيسة في ديسمبر 1895م ، وتم تكريسها في 16/2/1896م باسم العائلة المقدسة ، كما اهتموا بالتعليم ففي عام 1981م افتتحت مدرسة مستخدما غرفتين من المجمع ثم قد كثر عدد الطلاب الوافدين مما أضطر إلي بناء كنيسة علي أرض القنصلية الفرنسية ، وفي سنة 1994م تم ترميم وتجديد الكنيسة والمدرسة بإشراف الأب جرجس غطاس ، وفي عام 2000م قام الأب كيرلس ببعض التجديدات

في المجمع ، وأخيرا في عام 2002م تم تجديد الكنيسة والسور الخارجي علي يد الأب وليم ليبب المسئول الحالي (8).

ويتكون هذا المجمع الكنسي من كنيسة وسكن للرهبان ومدرسة ألحقت بهم ولم يتمكن من الدخول إلى سكن الرهبان أو المدرسة لذلك سوف أكتفى بوصف الكنيسة ، أما باقي الملحقات سوف اتناول وصفها من الخارج، أما الوصف من الداخل فسوف يكون من خلال وصف الاستشاري العام لجماعة الفرنسيسكان بمصر نظرا لعدم استطاعتي دخول هذه الأماكن حفاظا على خصوصيتها.

سكن الرهبان: يقع علي يسار المدخل الرئيسي للمجمع حيث يطل بالواجهة الجنوبية له على الحوش الخارجي للمجمع (لوحة رقم 3) ، فتح بهذه الواجهة في أقصى اليسار وأقصى اليمين فتحة مدخل يغلق عليها باب خشبي مكون من مصراعين، يعلوه عتب مستطيل ويتوج فتحة المدخل عقد نصف مستدير ويوجد بين المدخلين نافذتين مستطيلتين ، والسكن عبارة عن مساحه مستطيلة تتكون من طابقين الطابق الأول عبارة عن ست حجرات بالجهة القبليّة وست حجرات بالجهة البحرية استخدمت بعض حجرات الجهة القبليّة.

كمكان خدمي حيث خصصت حجرة استعملت كمطبخ وحجرة أخرى لحفظ المواد التموينية كما استخدمت إحدى الحجرات كمائدة لطعام الرهبان بالدير ، أما الطابق الثاني مخصص للسكن وهو عبارة عن ممر يوجد على جانبيه ست من الغرف ، الغرف القبليّة تطل على حوش المجمع ، استخدم أربع غرف منها لسكن الرهبان وباقي المساحة استخدمت ككنيسة صغيرة للرهبان الطاعنين في السن ، وبكل حجرة من حجرات الطابق الثاني يوجد فتحة نافذة لها عقد مدبب، وهذا السكن لم يخصص فقط لسكن الرهبان بل إنه استخدم كمقر لاستضافة بعض الأشخاص والتجار المارين بالدير .

المدرسة: هي عبارة عن مجموعه من المباني علي هيئة حرف L ويتوسط كل مبني منها ممر مستطيل يقع علي يساره ويمينه الفصول الخاصة بالمدرسة.

الوصف من الخارج: يحتوى المجمع علي ثلاث واجهات خارجية هي الواجهة الشماليّة ، الواجهة شرقيّة ، الواجهة الغربيّة بينما حجت المباني الواجهة الجنوبيّة.

الواجهة الشماليّة: وتمثل هذه الواجهة الجهة الشماليّة من سكن الرهبان ، تطل هذه الواجهة علي شارع جانبي يوجد في آخره مدخل المدرسة التي تم إضافتها في عام 1892م بمساهمة الجمعية الخيرية الإيطالية علي أرض الإرسالية وذلك في عهد الأب فرنسيس زانوني وهذه الواجهة (لوحة رقم 4) غلف من الزخارف باستثناء مجموعة من النوافذ بالطابق الثاني من سكن الرهبان بالواجهة الغربيّة الأول والثاني التي يحيط بها زخارف جصية تشكل عقد نصف دائري ، ويعلو هذا العقد عقد آخر من الطوب المنجور .



(لوحة رقم 4)

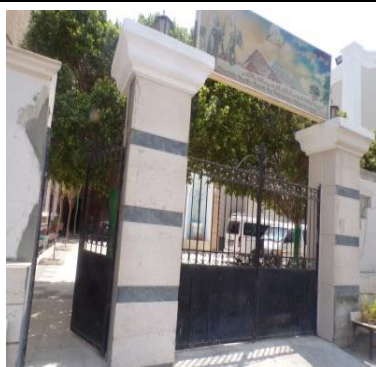
الواجهة الشمالية للمجمع والتي تمثل الجهة الشمالية من سكن الرهبان تصوير الباحثة



(لوحة رقم 3) الواجهة الجنوبية لسكن

الرهبان تصوير الباحثة

الواجهة الغربية : وهي الواجهة الرئيسية للمجمع ، وتطل هذه الواجهة علي شارع معبد الكرنك وطريق الكباش ، وتنقسم إلى قسمين الأول يمثل الواجهة لسكن الرهبان وتتكون من طابقين الأول يتوسطه فتحة مدخل مستطيلة معقودة بعقد نصف دائري يرتكز على أعمدة مستديرة البدن من الجص ويغلق عليه مصراعين من الخشب الغلف من الزخارف (لوحة رقم 5) وعلى جانبي المدخل يوجد نافذتين مستطيلتين معقودتين بنفس العقد الذي يتوج فتحة المدخل ، ويغلق عليهما ضلفتين من الخشب الشيش ، أما الطابق الثاني فيتوسطه شرفة مستطيلة يوجد على جانبيها نافذتين مستطيلتين يعلوها عقد مستطيل ويغلق عليهما ضلفتين من الخشب الشيش (لوحة رقم 6) .



(لوحة رقم 7)

المدخل الذي يؤدي إلى حوش المجمع والذي يوجد بالواجهة الغربية تصوير الباحثة



(لوحة رقم 6)

القسم الأول من الواجهة الغربية من المجمع تصوير الباحثة



(لوحة رقم 5)

المدخل الذي يتوسط القسم الأول من الواجهة الغربية من المجمع تصوير الباحثة

أما القسم الثاني من الواجهة الغربية للمجمع فهو عبارة عن سور بارتفاع 2م يتخلله دعامات مستطيلة يتوجها كورنيش من الجص ، ويوجد بين هذه الدعامات مصبغات من الحديد وفتح في هذا السور مدخلين المدخل الأول يؤدي إلى حوش المجمع ، وهو عبارة عن فتحتين الأولى لدخول الأشخاص ، أما الثانية فمخصصة لدخول

السيارات ويغلق على فتحتي المدخل باب من الحديد ويعلو هذا المدخل لوحة كبيرة حديثة تحتوى على رسوم للأهرامات الثلاثة ورحلة للعائلة المقدسة إلى مصر ، وكتب عليها باللغة العربية والانجليزية "كنيسة العائلة المقدسة للآباء الفرنسيين بالأكصر" (لوحة رقم 7) ، والمدخل الثاني بالواجهة الغربية فتح به في مواجهة باب الكنيسة فتحة مدخل لدخول المصلين مباشرة إلى الكنيسة دون المرور بالحوش الذى يحتوى على ملحقات المجمع (لوحة رقم 8) ، ومن خلال المدخل الأول للمجمع يجد الزائر على يساره سكن الرهبان الذى يطل على حوش المجمع بواجهته الجنوبية ، وهى عبارة عن واجهة غلف من الزخارف مبنية من الطوب الأحمر تتكون من طابقين الطابق الأول فتح في أقصى اليسار واليمين منه فتحة مدخل ، يتوجها عقد نصف دائري يحده زخارف من الطوب المنجور ويغلق عليهما مصراعين من الخشب الغلف من الزخارف وبين المدخلين يوجد فتحة نافذتين مستطيلتين يغلق عليهما ضلفتين من الخشب ، أما الطابق الثاني ففتح به خمس نوافذ مستطيلة مماثلة للموجودة بالطابق الأول (لوحة رقم 9) ، أما بالجهة الجنوبية من حوش المجمع فيوجد بها الكنيسة (لوحة رقم 10) ، والتي سوف تناولها بالتفصيل في هذا البحث ، وبالجهة الشرقية يجد الزائر سلم يؤدي إلى سكن الرهبان وبجواره مدخل يؤدي إلى حوش لمدرسة (لوحة رقم 11) .



(لوحة رقم 10) موقع الكنيسة
من الحوش الذى يضم
محتويات المجمع
تصوير الباحثة



(لوحة رقم 9) الواجهة
الجنوبية من سكن الرهبان
تصوير الباحثة



(لوحة رقم 8)
واجهة الكنيسة الغربية
تصوير الباحثة



(لوحة رقم 13)
مدخل الكنيسة تصوير الباحثة



(لوحة رقم 12) الباب الخشبي
للكنيسة تصوير الباحثة



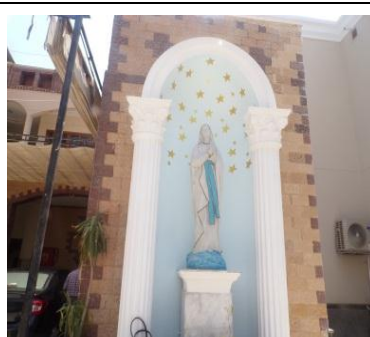
(لوحة رقم 11)
الجهة الشرقية من حوش المجمع
ويظهر
بها الباب المؤدى إلى سكن الرهبان
وحوش
المدرسة تصوير الباحثة

الواجهة الغربية للكنيسة : هي الواجهة الرئيسية للكنيسة يتوسطها فتحة مدخل ، ويتم الصعود إليه من خلال سلم رخامي يتكون من ثلاث درجات رخامية وبسطه ، ويتكون المدخل من فتحة يبلغ اتساعها 1,90م وارتفاعها 2,80م يغلق عليها مصراعين من الخشب (لوحة رقم 12) يزينه عقد ثلاثي بداخله شكل صليب ويتوسط كل من العقد نجمه سداسية ، ويحيط بفتحه المدخل شريط عريض من الجص ينعد من أعلى في ميمة بالنافذة المستديرة التي تعلو المدخل ويكون شكل عقد مدبب تحيط أعلى فتحة المدخل (لوحة رقم 13).

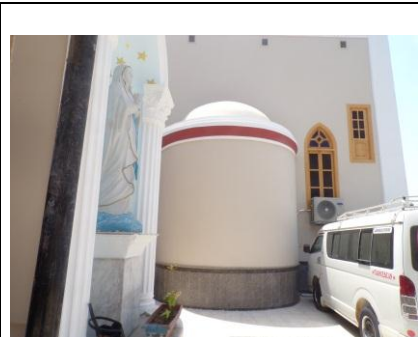
الواجهة الشمالية للكنيسة : يظهر بها من الخارج بروز الحنية التي تتوسط الجدار الشمالي من الكنيسة وتبرز بروزا كبيرا لدرجة ان المعمار قام بتغطيتها بنصف قبة ويظهر بالواجهة أيضا النوافذ المعقودة بعقد مدبب والتي توجد على جانبي الحنية وفي أقصى اليمين نجد فتحة نافذة صغيرة والتي تطل على السلم الصاعد لمقصورة المرتلين داخل الكنيسة (لوحة رقم 14) .



(لوحة رقم 16)
واجهة الكنيسة الشرقية تصوير
الباحث



(لوحة رقم 15)
الارتداد جهة الغرب بالواجهة
الشمالية من الكنيسة تصوير



(لوحة رقم 14)
الواجهة الشمالية للكنيسة تصوير
الباحث

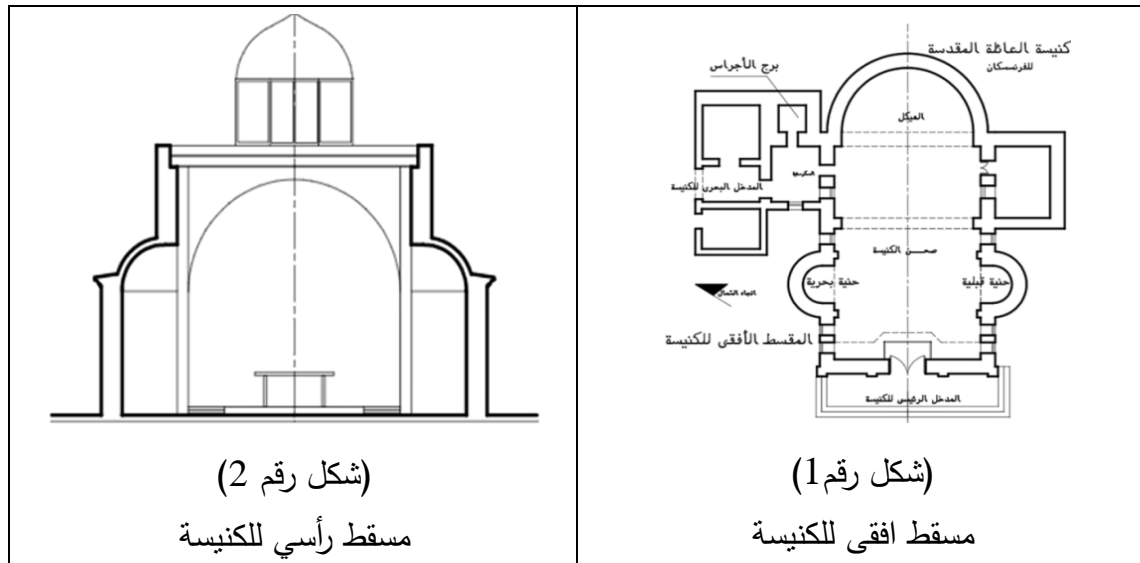
	الباحث	
--	--------	--

وترتد الواجهة إلى جهة الغرب ويظهر بها دخلة معقودة بعقد دائري يحيط به كورنيش عريض من الجص يرتكز على عمودين من الجص ورسم على طاقية الحنية شكل نجوم ، ووضع بداخل هذه الحنية نموذج مجسم للسيدة العذراء بطول 120سم وضع على مصطبة من الجص بارتفاع 90سم (لوحة رقم 15).

الواجهة الشرقية للكنيسة: تطل هذه الواجهة على حوش المدرسة الملحقة بالمجمع ، ويظهر بها بروز حنية حضن الآب من الخارج والنصف قبة التي قام المعمار بتغطيتها بها (لوحة رقم 16) ويوجد دخلة صغيرة معقودة بعقد مدبب وضع بها صليب ، ويظهر بواجهة الكنيسة الغربية جزء من برج الكنيسة والشخشيخة التي تغطي منطقة الهيكل⁽⁹⁾، وفي أقصى اليسار من الواجهة تظهر النافذة التي فتحت بمنطقة الهيكل و يوجد كورنيش من الجص يحيط بجميع واجهات الكنيسة وبرج الأجراس ، كما احاط بالمدخل الذي يتوسط الواجهة الغربية للكنيسة (لوحة رقم 13) .

وهي من التأثيرات الإسلامية فقد استخدمت هذه الكرنيش بكثرة في العمارة الإسلامية كإطارات حول المكاسل والأعتاب والفتحات، كما استخدمت تحت الشرفات المتوجة للواجهات وتحت مقرنصات القباب وحول العقود ، وقد وجدت النماذج المبكرة لهذه الكرنيش في عمارة مصر الإسلامية في مقياس النيل بالروضة (247هـ / 861م) ، جامع ابن طولون بالصليبية (263-265هـ / 876-879م)⁽¹⁰⁾.

وصف الكنيسة من الداخل: وتبلغ مساحة الكنيسة (15×20م) (شكل رقم 1، 2) ، وتنتمي الكنيسة إلى تخطيط الكنائس ذات الصالة الواحدة (شكل رقم 1) وهو الطراز الشائع في معظم دول البحر المتوسط والذي يتسم ببساطة التخطيط وربما تأثر هذا الطراز ببساطة العقيدة المسيحية ويتألف من فناء واحد مستطيل يمتد من الغرب إلى الشرق ، ويحتل القسم الشرقي من الكنيسة الهيكل (منصة الشامسة).



وغرفتي الخدمة غرفة وحفظ ملابس وأدوات القديس وغرفة الشهداء ، أما الجهة الغربية من الكنيسة فيوجد بها منطقة النارتكس التي تلي باب الدخول للكنيسة ، ويعلوها مقصورة المرتلين التي يصعد إليها من خلال سلم خشب حلزوني بالركن الشمالي الغربي .

الحنايا التي تتوسط الجدار لشمالي والجنوبي: ويتوسط الجهة الشمالية والجنوبية من الصحن حنية وضع بها نموذج مجسم للأم تريز بالحنية التي توجد بالجدار الشمالي (لوحة رقم 17) ، أما الحنية التي توجد بالجدار الجنوبي للكنيسة فوضع بها مجسم للسيد المسيح بعد الصلب ويعلوه شكل مجسم صغير للسيدة العذراء وهي ترتدي رداء باللون الأسود وعلى رأسها غطاء باللون الأبيض يعلوه غطاء باللون الأسود والمجسم داخل شكل زخرفي على شكل صليب مستدير الجوانب (لوحة رقم 18) ، والاتجاه العام في الكنيسة هو إتاحة أكثر مساحة خالية لإعطاء الفرصة للمصلين لمتابعة الطقوس الدينية .



(لوحة رقم 18)

نموذج مجسم للسيد المسيح يعلوه مجسم للسيدة العذراء



(لوحة رقم 17)

نموذج مجسم للأم تريز

منصة الشاماسة⁽¹¹⁾ (منطقة الهيكل): ينتهي الصحن في الناحية الشرقية بمنطقة الهياكل أو منصة الشاماسة والتي تصعد إليها من خلال درج رخامي مكون من ثلاث درجات (لوحة رقم 31، 32) ويتوسط الهيكل مذبح مستطيل من الرخام يرتكز على أربعة أعمدة رخامية يبلغ مساحته (1×2م) وبالجدار الشرقي يوجد حضان الآب وهو عبارة عن حنية كبيرة معقودة بعقد مدبب مغطاة بنصف قبة ، ومن الجدير بالذكر ان حنية حضان الآب كان يتوجها قبل التجديد عقد مدبب كما يظهر في (لوحة رقم 19) ولكن بعد التجديد اختلف شكل العقد ونجد هذا في لوحة رقم (20)، وتوجد بالهيكل مجموعه من النماذج المجسمة لبعض القديسين يتوسطها صورة السيد المسيح .



(لوحة رقم 19)

منطقة الهيكل قبل التجديد



(لوحة رقم 20)

منطقة الهيكل بعد تجديد الكنيسة

الحجرات الجانبية :

الحجرة الشمالية: وهى عبارة عن مساحة مستطيلة (3×4) تستخدم كغرفة لحفظ أدوات القداس وملابس الكهنة يوجد بالجهة الجنوبية منها فتحة مدخل تؤدي إلى منطقة الهيكل ، أما الجهة الشرقية فيوجد بها فتحة مدخل صغير يبلغ اتساعها 90سم وارتفاعها 1،20م تؤدي إلى حجرة صغيرة بها درجات سلم يؤدي إلى أعلى المنارة ، وبالجهة الشمالية يوجد فتحة مدخل يبلغ اتساعها 1،50م ارتفاعها 1،90م يؤدي إلى ممر يوجد على جانبيه الشرقي والغربي حجرات مخصصة للكهنة وينتهي الممر إلى الحوش الذى يضم ملحقات المجمع .

الحجرة الجنوبية: هي غرفة مستطيلة تبلغ مساحتها (3×4م) تستخدم حالياً كمخزن لحفظ أدوات خاصة بالكنيسة ويوجد بالجهة الشمالية منها فتحة مدخل تؤدي إلى منطقة الهيكل .

عناصر ومفردات الكنيسة والمسجد بين التأثير والتأثر :

برج الجرس: ويوجد بالركن الشمالي الشرقي من الكنيسة (لوحة رقم 21) ، ويتكون من طابقين ويبلغ ارتفاع البرج 7م تقريباً بنى من الأجر⁽¹²⁾ المكسو بالملاط ، الطابق الأول من البرج عبارة عن مستطيل يبلغ ارتفاعه متر ونصف ، فتح في كل ضلع من أضلاعه فتحة نافذة مستديرة .



(لوحة رقم 22)

مئذنة جامع بني أمية الكبير بسورية



(لوحة رقم 21)

برج الجرس بالكنيسة

ثم يلي ذلك الطابق الثاني ، وهو عبارة عن بناء مستطيل يوجد بكل ضلع من أضلاعه فتحة نافذة مستطيلة معقودة بعقد نصف مستدير ، ويحيط بهذا الطابق أشربة خشبية من الداخل تكون شكل درابزين أسفل كل نافذة ، وعلق بهذا الطابق جرس من البرونز اهدته السيدة ماريّا تريزا زوجة الدوق كارلويجي للكنيسة ، ويحيط بطوابق البرج كورنيش من الجص ويعلو هذا الطابق قمة البرج وهى عبارة عن قمة مدببة ثبتت أعلاها شكل صليب يتشابه برج الجرس بكنيسة العائلة المقدسة بالأقصر بالتكوين المعماري للمأذنة المربعة (لوحة رقم 22) بجامع بني امية الكبير بسورية .

ويشترك الكنيسة والمسجد في البداية البسيطة لعنصر المئذنة وبرج الجرس ، ففي بداية المسيحية لم يكن المناخ الذى ساد يتيح إقامة أبراج للأجراس نظراً للاضطهاد خلال القرون الثلاثة الأولى الميلادية ، فكانت هناك استحالة لاستخدام الأجراس لدعوة المؤمنين للعبادة ، وذلك بسبب الاضطهاد ويرجع البعض أول استخدام للأجراس إلى القديس يوليانوس عام 666م⁽¹³⁾ ، علاوة على ما كان يتطلب إقامة مثل هذه الأبراج من تكلفة عالية.

وبعد أن أصبح الدين المسيحي هو الدين الرسمي للبلاد في عهد الإمبراطور قسطنطين بنيت الكنائس المسيحية لإقامة الصلوات والعبادة وبدأت تظهر أبراج الأجراس في الكنائس⁽¹⁴⁾ ، وفي البداية أستخدم الرهبان في الأديرة أجراس على هيئة قدوم عبارة عن قطعة حديد مثبتة في قطعة من الخشب من أجل تنبيه المصلين لحضور القداس⁽¹⁵⁾، واستخدام الأجراس في الطقوس الدينية قديم للغاية ، ويرجع إلى ما قبل الميلاد حيث استخدمت الديانة اليهودية الأجراس في بعض الأغراض الخاصة بالعبادة.

أما المئذنة فهي موضع الأذان للصلاة ، وأشتق لفظها من الفعل أذن وهي أسم مكان أي مكان الأذان ، وقال الليحاني عنها هي المنارة⁽¹⁶⁾ ويقال للمنارة المئذنة والمؤذنة⁽¹⁷⁾، لم تكن المآذن الأولى على النحو الذي نشهده الآن⁽¹⁸⁾ ، ومع بدايات ظهور الأذان لم يكن هناك تجسيد مادي (معماري) لمكان المؤذن أي المئذنة الملحقة بالمسجد ، فالمسلمون عرفوا ما يؤدي لهم الوظيفة دون النظر لشكل معماري ولكن بعد فترة زمنية ظهرت المئذنة التي ارتبطت بالمساجد ارتباطاً بنوياً جعلت منها بنية معمارية مبتكرة ، حيث لم يكن للمساجد الأولى التي أنشئت في الإسلام مئذنة ، ومنها مسجد قباء أول مسجد بناه الرسول صلى الله عليه وسلم⁽¹⁹⁾، وقد أضافت المئذنة إلى المسجد هوية معمارية إسلامية خاصة به ، وخصوصاً عندما تنوعت وتعددت أساليب وطرز عمارتها على مدى المكان والزمان⁽²⁰⁾.

ومن أقدم نماذج المآذن تلك التي شيدت في بلاد الشام وكانت على شكل أبراج مربعة ، وقد انتقل هذا الطراز إلى شمال أفريقيا وسائر البلاد الإسلامية⁽²¹⁾، ولم يتضح تاريخ بناء أول مسجد بمئذنة ، فالتقاليد العربية تشير إلى أن أول مبنى يستحق أن يحمل اسم مئذنة هو مئذنة زياد بن أبيه التي بنيت في عهد معاوية بن أبي سفيان عام 44هـ/665 ميلادية في المسجد العمري في بصرى 145 كم جنوب دمشق في سوريا⁽²²⁾.

ويقول كريزويل نستطيع أن نقول بكل ثقة أن فكرة المئذنة ظهرت في سوريا خلال الحكم الأموي ، وأن أول المآذن هي أبراج أركان معبد دمشق القديم ، وقد حافظت المئذنة السورية على هذه الصورة خلال قرون طويلة فمعظم مآذن سورية تتألف من بدن مربع من قاعدته إلى قمته ويضرب لذلك أمثلة كثيرة منها المئذنة الشمالية بالجامع الأموي بدمشق ، ومئذنة جامع حمص (980م) ومئذنة جامع الخضر ببصرى (1134م) ومئذنة العروس بجامع معرة النعمان (1187-1193م) ومئذنة جامع الدبانه العتيق بحلب (1200م)⁽²³⁾، وانتقل هذا الطراز إلى مآذن المغرب والأندلس ، فنجد في جامع القيروان (724-727م)⁽²⁴⁾ ومئذنة قلعة بني حماد (1007م) ، وكذلك مساجد جزيرة صقلية وبعض كنائسها مثل كنيسة شفلو سنة 1131-1267م⁽²⁵⁾، وكانت المساجد في مصر خالية من المآذن وظل الأمر كذلك إلى أن أمر معاوية من أبي سفيان واليه على مصر مسلمة بن مخلد (53هـ/672م) أن يبني صوامع للأذان فبنى مسلمة أربع صوامع في أركان المسجد⁽²⁶⁾ ، ولم تكن بالجامع أي مآذن من قبل⁽²⁷⁾.

ومن هنا نستطيع القول ان المآذن بشكلها المعماري مستمدة من عنصر معماري سابق عليها ، فالمسلمون عرفوا ما يؤدي لهم الوظيفة دون النظر لشكل معماري ولكن وظيفة المؤذن واعتلاء شيء عال عند الأذان عرفه المسلمون منذ بداية الإسلام ، ولهذا كان مؤذن الرسول (صل الله عليه وسلم) يعتلى مكان عال لإعلان الأذان

وبالتالي فهي خطوة تمهيدية لإنشاء التكوين المعماري المستقل والذي رآه المسلمون فيما بعد في الأقطار التي فتحوها وأخذوه عنها كعنصر معماري .

الوظيفة والقيمة الجمالية لبرج الجرس والمئذنة : ويتشابه برج الأجراس والمئذنة في الوظيفة فتشترك الكنيسة والمسجد في وجود طابق للمناداة على الصلاة فيوجد في المئذنة شرفة يقف بها المؤذن للأذان (لوحة رقم 20) وكذلك برج الجرس يوجد به طابق لتعليق جرس من البرونز للمناداة على المؤمنين أثناء الصلاة (لوحة رقم 21) والأعياد فيشترك الأثنان في الهدف والقيمة الجمالية يتفق برج الجرس والمأذنة⁽²⁸⁾.



(لوحة رقم 21) طابق الجرس ببرج الجرس
بالكنيسة



(لوحة رقم 20) شرفة المؤذن بالمئذنة

في انها إحدى عناصر الاتصال الروحاني نحو السماء، وتكتسب بعداً مادياً وروحياً باستقامتها واستطالتها ، ولم يخل فكر المعمار المسلم من الدراية السيكلوجية حين قسم المآذن صعوداً إلى عدة اقسام تفصلها شرفات تتناقص في الطول كلما ارتفعنا ، فقد اراد أن يجذب نظر المشاهد إلى أعلى ويصب في وجدانه الإحساس بجلال المبني ، وينظر لبرج الجرس في المسيحية على أنه كسارية السفينة فكما للسفينة سارية أو ساريتان هكذا يكون للكنيسة برج أو برجان ، فالكنيسة تشع بنورها لتهدى الوثنية إلى الإيمان بالعقيدة المسيحية⁽²⁹⁾، أما في الإسلام فالمئذنة تؤكد مفهوم التوحيد وانطلاقاً من قوله عز وجل (يسبح له ما في السموات والأرض وهو العزيز الحكيم)⁽³⁰⁾، تشعر الوجود كله تحول إلى صوت واحد يلبي لله ويقول (الله اكبر) ، فالصياغات العقلية للمكان والزمان والحدث والأشياء تخضع في وجودها ، وفي إمكانية تحقيق استمرار الوجود طويلاً أو لمدة تقتصر لقوة تفيض له هذا الحق⁽³¹⁾ .

والمئذنة من الناحية النبوية بناء مرتفع فوق مستوى بناء المسجد كان يرقى إليه المؤذن عند دخول وقت الصلاة ليرفع صوته بألفاظ الأذان ، مستفيداً من علو بناء المئذنة في إيصال صوته إلى أبعد مكان ممكن ويشترك معه في ذلك جرس برج الكنيسة ، ولهما أيضاً وظيفة تعبيرية من حيث أنها العنصر الدال على مكانة المسجد والكنيسة ، وتحديد موضعه من بين التكوينات المعمارية الأخرى في المجال العمراني⁽³²⁾.

وهكذا كانت البداية الأولى للمعمار، تكمن في انه أرسى قواعد لعمارته الدينية سواء في المسجد أو الكنيسة تهدف إلى رقي النفس وسموها ، ذلك الرقي الذي يدفع الإنسان للتفكير المستمر بعظمة الحق جل وعلا حيث يتحد الصوت بإيقاعاته المتعددة ، وضمن منحى خاشع كما في مئذنة المسجد وبرج الكنيسة ليصبح واحداً كلياً

يرتفع نحو السماء ، وهو يؤكد نجاح المعمار بابتكاره لبرج الجرس والمئذنة لكي يعلو صوت المؤذن ، وهو ينادي للصلاة وصوت الجرس ينادى المسيحيين على كل ما عداه من أصوات ويصبح صوت المناداة على الصلاة ملء الأسماع على طول المدى، فالكثرة والزمن تتبدد حين يتعلق الكائن الحي بالمطلق⁽³²⁾.

وعبر ذلك كله تطورت الأبعاد الجمالية ولكن من خلال وحدة التنوع ، التي مدت العمارة بما أغنى نماذجها المتنوعة وجعلها أكثر اتساعاً من دقائق تفاصيل⁽³³⁾، نجد كأن هناك روحاً واحدة هي التي تحرك فكل تكوين منها يصح لأكثر من تأويل يتوقف على ما يصوب عليه المرء نظره ويتأمله منها ، وجميعها تختفي وتكشف في آن واحد عن سر ما تتضمنه من إمكانات وطاقت بلا حدود⁽³⁴⁾، والهدف المباشر من صوت الجرس والآذان الدعوة المسموعة لإقامة الصلاة في أوقات معينة .

كما يقع برج الجرس في الكنيسة والمأذنة في المسجد في موقع يشكل مع القبة تكويناً جمالياً ، فكلاهما عنصر يجاوز ارتفاع المبني ويشارك في تحديد شكل الكنيسة والمسجد ، وإذا كانت القبة تعبر عن السماء حين نتطلع إليها من الداخل فإنها تبدو لنا عندما نزنو إليها من الخارج إنشاءً منكفئاً علي نفسه بخطوطه الهابطة ، ومن ثم كانت في حاجة لبناء مرتفع ينضم لهذا التكوين لتوكيد الأثر الجمالي الشامل⁽³⁵⁾.

الجاليري : الجاليري بالكنيسة موضوع البحث من الخشب ، يصعد إليه من خلال درجات سلم خشبي بالجهة الشمالية (لوحة رقم 22) ، وخصص هذا لمكان لوضع الأرغون في بعض الأحيان وهذا العنصر يتشابه مع عنصر دكة المبلغ بالمسجد في شكلها واستخدامها في نقل الصوت للمصلين سواء الألبان الصوتية لنص مقدس بالكنيسة أو سماع صوت جوقة المقرئين للقران الكريم بالمسجد .

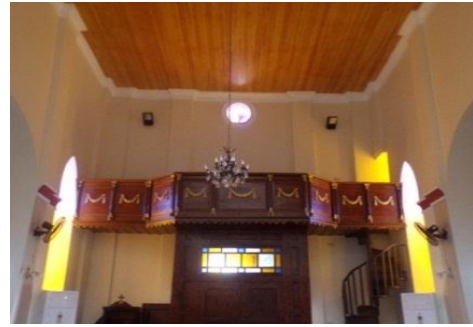
فدكة المبلغ هي ذلك المكان المرتفع الذي يجلس عليه المبلغ الذي يقوم بترديد نداءات الإمام أثناء الصلاة لتوصيلها إلى الصفوف الخلفية حيث لم تكن هناك مكبرات صوت في ذلك الوقت ، كما كانت تستعمل أيضاً في جلوس جوق المقرئين الذين يقرأون القران والأدعية حسب شرط الوقف ، واختلف موضع دكة المبلغ في المساجد فكانت توضع في رواق القبلة في المساجد ذات الأروقة وفي نهاية ايوان القبلة في المساجد ذات الإيوانات وفي أي من الوضعين كانت توضع على محور المحراب وتصنع الدكة عادة من الخشب الخرط ذو ارتفاع منخفض وهي في ذلك تتشابه مع مقصورة المرتلين في الكنيسة .

وفي العصر العثماني أصبح مكان الدكة بالحائط المقابل للمحراب ويصعد إليها بسلم مرتفع وهي دكة مصنوعة من الخشب ترتكز على أعمدة أو تحمل بكوابيل ومن أمثلتها الدكة الموجودة بجامع سليمان باشا بالقلعة⁽³⁶⁾ ، ومسجد محمد بك أبو الذهب (1187هـ) (لوحة رقم 23) .



(لوحة رقم 23)

دكة المبلغ بمسجد وتكية محمد بك أبوالذهب
1187 هجرية . وأتمه سنة 1188 هجرية



(لوحة رقم 22)

مكان الجاليري بكنيسة العائلة المقدسة

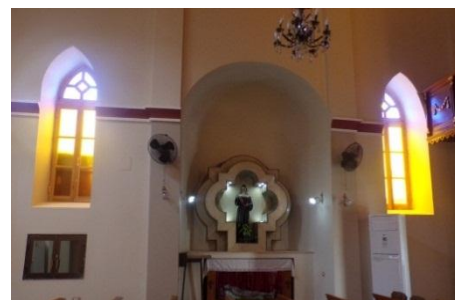
النوافذ: وقد اهتم المعمار بعمل العديد من النوافذ للسماح لأكبر قدر من الضوء للدخول إلى الكنيسة ، والنوافذ تعد من أهم عناصر التهوية والإضاءة بعمارة الكنائس ، وقد اختلفت أعداد هذه النوافذ ومواقعها وأشكالها ، وأيضاً اختلف اتساع هذه النوافذ وارتفاعها من جهة إلى أخرى ، ومن النوافذ التي وجدت بالكنيسة موضوع البحث متأثرة بالعمارة الإسلامية.

النوافذ المعقودة بعقد مدبب: فقد فتح فتحة نافذة مستطيلة معقودة بعقد مدبب على جانبي الحنية التي تتوسط الجدار الشمالي والجنوبي من صحن الكنيسة (لوحة رقم 24)، وتوجد أيضاً أعلى باب الدخول إلى غرفة الشماسة ، كما يوجد على يسار ويمين الهياكل نافذتين مستطيلتين معقودتين بعقد حدوة فرس (لوحة رقم 25) ، والعقد المدبب⁽³⁷⁾ ربما ظهر قبل الإسلام إلا أنه انتشر في العصر الإسلامي انتشاراً كبيراً وتم تطويره إلى أن صار من أهم ملامح العمارة الإسلامية ثم استخدم بعد ذلك في الكنائس القبطية فنجدته في كنائس وادي النطرون⁽³⁸⁾، كما ظهر هذا العقد في مصر القديمة ، وكانت النوافذ المعقودة بهذا العقد من أهم سمات العمارة القوطية ، وظهر في نوافذ المباني في القرن التاسع عشر في مصر.



(لوحة رقم 25)

أحد النوافذ الموجودة بمنطقة الهيكل



(لوحة رقم 24)

النوافذ التي توجد على جانبي الحنية

النوافذ المزدوجة: فتح في الجزء العلوى من الجدار الشمالي والجنوبي من الكنيسة مستطيلة نوافذ مزدوجة معقودة بعقد نصف دائري ، يغلق عليها ضلف زجاجية (لوحة رقم 26) وقد أنتشر هذا النوع من النوافذ في

العمارة الإسلامية ، كما ظهرت في عمائر القرن التاسع عشر وخاصة في العمارة المملوكية ، والقرن العشرين في مصر فنجدها في الكنيسة الإيطالية ، كما رأيناها في نوافذ قصر إسماعيل باشا محمد ونوافذ قصر شيوه كار هانم بجاردن سيتي ونوافذ واجهة قصر النيل بالإضافة إلى النافذة الجنوبية لقصر الزعفران والشمالية لقصر سعيد حليم.



(لوحة رقم 26)

النوافذ المزدوجة بالجدار الشمالي من صحن الكنيسة

وظهر هذا النوع أيضاً في نوافذ الكنيسة الغربية حيث تميزت عمارة الكنائس الأوربية في العصور الوسطى في الفن الرومانسكي إحدى النوافذ التي توجد بالجانب الجنوبي من الهيكل باستخدام العقود المستديرة في الكنيسة ، والتي كانت مستخدمة في الكنائس البازيليكية الرومانية ، ويرى البعض ان ظهورها في الكنيسة الغربية ما هو إلا تأثير إسلامي⁽³⁹⁾ .

النوافذ الدائرية: فتح أعلى المدخل الذى يتوسط الواجهة الغربية من الكنيسة فتحة نافذة مستديرة (لوحة رقم 27)



(لوحة رقم 28)

النافذة المستديرة بجامع الأزهر



(لوحة رقم 27)

النافذة المستديرة التي تعلو
المدخل الغربي للكنيسة

والنوافذ الدائرية اطلق عليها في العمارة الإسلامية اسم قمريات ، وكانت تتميز بدقة سمكها حتى تسمح بنفاذ الضوء إلى داخل المبنى ، ويعتبر هذا العنصر من العناصر البارزة في العمارة الإسلامية ، وخاصة مع دخول العثمانيين إلى البلاد الإسلامية ، وقد جمعت هذه النافذة بين القيمة الجمالية لكونها من الزجاج المعشق بالجص المفرغ وبين القيمة النفعية .

حيث كان من وظائفها التقليل من كمية الضوء الداخل إلى المبنى ، وفي نفس الوقت تمنع الحشرات من الدخول للمكان ، وأقدم مثال لهذه النوافذ هي الموجودة بجامع الأزهر (لوحة رقم 28) ، والنافذة المحفوظة في متحف الفن الإسلامي في القاهرة ، وهو من جامع الأمير قجماس والذي يرجع تاريخه إلى أواخر القرن التاسع الهجري الخامس عشر الميلادي ، كما ظهرت هذه النوافذ المكونة من الجص المفرغ المعشق بالزجاج الملون في الجامع الأموي في دمشق ، وفي قصر خربة المفجر بشمال أريحا بفلسطين ، وفي جامع أحمد بن طولون في القاهرة⁽⁴⁰⁾ .

وقد انتقلت هذه الفكرة إلى أوروبا والولايات المتحدة، وقاموا بتطويرها بحيث تتناسب مع المناخ الأوربي ، حيث أن الجص لم يناسب المناخ الأوربي والأمريكي ذا الرطوبة العالية والأمطار أغلب فصول السنة ، فتم استبداله بمعدن طيع سهل التشكيل هو الرصاص أو بلاط الإسمنت الصلب بعد الجفاف ، وهاتان الخامتان مع الزجاج الملون استحدثتا تقنيتين جديدين هما "الزجاج المعشق بالرصاص" و"بلاطات الزجاج مع الإسمنت"⁽⁴¹⁾ .

وظهرت النوافذ الدائرية في كثير من العمائر الأمريكية ، وكانت تسمى بنوافذ العجلة Windows Reel ثم تطورت إلى النوافذ الوردية Rose Windows ، والتي تعد أهم المعالم للكاتدرائيات الأوربية في العصور الوسطى ومن أقدمها كنسية نوتردام بباريس⁽⁴²⁾، وكذلك كاتدرائية سان زينو Zeno San of Basilica في فيرونا بإيطاليا سنة 1139م ، وكاتدرائية نوتردام في باريس سنة 1163. 1214م .

وقد ظهرت النافذة الكبيرة التي تعلو المدخل ولها شكل الوردية في عدد من الكنائس في الولايات المتحدة خاصة التي تتخذ تصميم البازيليكا ، ومنها على سبيل المثال في نيويورك كنسية القديس باتريك القديمة في مانهاتن سنة 1809-1815م أيضاً كنيسة كالفرى Church Calvary في مانهاتن سنة 1832م ، وأيضاً في كنيسة القديس أنتوني بادوا في شارع سوليفان سنة 1872م ، وكذلك في الكنيسة الصربية في مانهاتن التي صممها Upjohn Richard سنة 1850-1855م ، وأيضاً في كنيسة كل القديسين سنة 1883-1884م في مانهاتن ، وأيضاً كنيسة القديسة سيسيليا سنة 1883-1887م في مانهاتن في الكنيسة الرسولية الكاثوليكية Church Apostolic Catholic في مانهاتن سنة 1885-1886م ، وفي كنيسة القديس لوقا في بروكلين سنة 1888-1891م ، وكذلك في كنيسة القديس أندرو في مانهاتن سنة 1889-1890م ، وأيضاً في كاتدرائية القديس جون في مانهاتن سنة 1892م.

وفي كنيسة الحمل الطاهر Conception Immaculate في مانهاتن سنة 1894م ، وكذلك في كنيسة العذراء ماري في مانهاتن سنة 1894-1895م، وكذلك فوق مدخل الكنيسة المعمدانية church baptist metropolitan greater في مانهاتن سنة 1897-1898م ، وكذلك في كنيسة القديس بارثولوميو St. Church s'Bartholomew في شارع 109 في مانهاتن وترجع لسنة 1902م ، كما ظهرت في المبانى العامة مثل المدخل الرئيسي في الواجهة الشمالية في معهد (مؤسسة) سميثسونيان Institution Smithsonian في واشنطن سنة 1846. 1851م وفي هذه النوافذ تم استخدام الزجاج المعشق بضلع رفيعة من الرصاص glass Stained التي اشتهرت في أوروبا والغرب منذ العصور الوسطى خاصة في الفن القوطي ثم في عصر

النهضة ، وقد انتشرت في العمائر المدنية والدينية على السواء خاصة في انجلترا وفرنسا واسبانيا ، وأمثلتها ليس لها حصر في العالم الغربي المسيحي وكذلك الولايات المتحدة حيث انتشر استخدامها في المعابد اليهودية .

حضان الآب بالكنيسة والمحراب بالمسجد :

وحضان الآب من العناصر الهامة والثابتة في هيكل الكنيسة المصرية ، وسميت شرقية لأنها تتجه ناحية الشرق حيث كنيسة القيامة ، ولأن السيد المسيح سوف يبعث من الشرق ، ولأنه صعد متجها ناحية الشرق ولشروق⁽⁴³⁾ شمس الحياة من الشرق ، ويتفق حضان الآب بالكنيسة موضوع البحث (لوحة رقم 29) ، والمحراب بالمسجد (لوحة رقم 30) بأن لهم بروز خلفي (لوحة رقم 31) ، ونجد هذا البروز في نماذج قليلة من الكنائس متأثرا بالعمارة السورية ، كما في كنيسة قلب لوزة بسوريا⁽⁴⁴⁾.

وقيل أن لفظ محراب في المسجد مأخوذ عن المحاربة ، لأن المصلى يحارب به الشيطان باستحضار قلبه وجوانحه للصلاة⁽⁴⁵⁾ ، وربما سمي بالمحراب لأن الرسول ، صل الله عليه وسلم ، كان في الصحراء يعتمد على الظل ، فكان يغرس حريته بشكل رأسي في التربة ومن ظلها يعرف اتجاه القبلة ، ولم يكن المحراب أبداً مجوفاً بل كان علامة في المسجد تحدد اتجاه القبلة ، ولم يكن المحراب في البداية مجوفاً بل كان علامة في المسجد تحدد اتجاه القبلة ، هذا ولقد أحتج المسلمون على المحراب المجوف ، وكتب السيوطي رسالته ، إعلام الأريب في حدوث بدعة المحاريب عن ذلك⁽⁴⁶⁾ .



أما فريد شافعي فيرفض القول بأن المحراب في المسجد مأخوذ عن الشرقية بالكنيسة حيث يقول بأن المحراب كان موجوداً أيام الرسول ، صل الله عليه وسلم ، في مسجديه وأغلب الظن أنها بالمدينة وقباء ، وذلك منذ السنة الثانية من الهجرة عندما جاء الأمر بالآية الكريمة باتخاذ الكعبة قبلة للصلاة ، وكانت على هيئة علامة بسيطة في جدار القبلة ، وأن هذه الهيئة تطورت في العراق ومصر وبلاد الشام بعد ذلك⁽⁴⁷⁾ ، والباحث لا يجد أي اختلاف بين الآراء فالمحراب كوظيفة وجد منذ أيام الرسول صلى الله عليه وسلم وكان في أبسط صوره فهي عملية تتعلق بتحديد اتجاه القبلة وتوفير مساحات للصلاة في الصفوف الأولى ونشر أفضل لصوت الإمام ولكن تغيرت هيئته المعمارية بعد التأثير بشرقية الكنيسة في البلاد التي فتحوها كعنصر معماري قريب الشبه بالمحراب فلم يجدو حرج من أخذه.

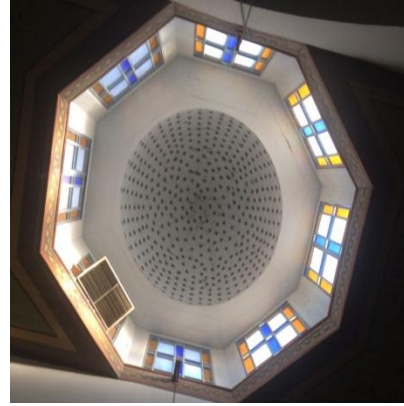
الشخشيخة: ويغطي منطقة الهياكل شخشيخة⁽⁴⁸⁾ من الآجر فتح بها ثمانى نوافذ في الرقبة مغطاه بالزجاج الملون (لوحة رقم 32) ،وهي عبارة عن فتحة تتوسط سقف الهيكل تبرز أعلى من سقف الكنيسة فتح بها فتحات نوافذ صغيرة مغطاة بالزجاج الملون لتخفيف كمية الإضاءة وترشيد نفاذ أشعة الشمس المباشر⁽⁴⁹⁾ ، وشيدت الشخشيخة بالكنيسة موضوع البحث بالطوب الآجر، وهى من العناصر المعمارية التي انتشرت في العمارة الإسلامية ، وقد قامت الشخشيخة بدور وظيفي في العمارة الدينية الإسلامية ، فكانت بديلاً عن الأفنية والتي انعدم استخدامها نظراً لضيق وصغر المساحات المستخدمة في البناء نتيجة لظاهرة التكس في العصر المملوكي والعثماني ، ومن وظائفها انها تعمل على تجديد حركة الهواء بشكل دائم⁽⁵⁰⁾.

وتعتبر الشخشيخة من الحلول المعمارية الذكية التي استهدف المعمار من خلالها تحقيق الإضاءة والتهوية من مستوى أعلى النظر لتجنب اختراق ضوء الشمس المباشر مع إمكانية نفاذ الإشعاع الشمس من نوافذ ضلعها الجنوبي والغربي بصورة أكثر ترشيداً وهذا ما قصده المعمار بالكنيسة فقد سمح ارتفاع سقفها عن مستوى السقف العادي بفتح نوافذ بجهاتها الأربع⁽⁵¹⁾، واتبع في فتحها أسلوب تصميمي بوضعها في اتجاهات متقابلة فكل ضلعين متقابلين تتقابل نوافذها على نفس المستوى مما ساعد على تجديد هواء المبنى وزيادته بصورة مستمرة حيث يتكون أمام فتحات النوافذ منطقة ضغط مرتفع حتى في حالة سكون الرياح في الخارج⁽⁵²⁾ ، أما الهواء الساخن بالفراغ الداخلي فيخرج من فتحات النوافذ والأبواب بجدران الكنيسة ، كما يساعد هذا الأسلوب في التوجيه في التخلص من الرطوبة الجوية العالية مما أدى إلى التغلب على درجة الحرارة العالية في صعيد مصر⁽⁵³⁾ ، كما قامت أيضاً بدور فسيولوجي حيث أعطت الإنسان الإحساس بمرور الزمن بانفتاحها على السماء وحققته له الارتياح البصري⁽⁵⁴⁾، كما تضيف نوافذها الملونة جواً مبهاً جميلاً على المكان⁽⁵⁵⁾، أما عن بداية ظهورها فيمكن أن نعتبرها ظهرت منذ عصر الدولة المملوكية الجركسية⁽⁵⁶⁾ ، وبالتحديد بداية عصر السلطان الظاهر جقمق (842 . 857 هـ / 1438 . 1453 م) ثم في عصر السلطان قايتباي (872 . 901 هـ / 1468 . 1496 م) ، وامتدت إلى العصر العثماني حيث انتشر هذا العنصر في المنازل أو تعلو الدور قاعة الوسطى في التخطيط الإيواني في العمارة الدينية الإسلامية⁽⁵⁷⁾، وقد اطلق علي الشخشيخة في الوثائق لفظ "عراقي أو عراقية" ، أو دور قاعة عراقي نسبة إلى المكان الذي تسقفه وقد ورد ذكرها في الكثير من الوثائق⁽⁵⁸⁾ . ومن نماذج الشخشيخة المثمثة التي تغطي منطقة الهيكل بالكنيسة نجدها في الشخشيخة التي تسقف دورقاعة مسجد شرف الدين وأخيه بشارع الأزهر ، وشخشيخة مسجد الأمير قاني باي الرماح والمجددة حالياً وتم تسقيف وتغطية الشخشيخة المثمثة بشكل القبة الصغيرة والتي تركز على الرقبة المثمثة ، كما في شخشيخة قاعة منزل جمال الدين الذهبي وشخاشخ قاعات منزل السحيمي وقاعة منزل الشباشيري وشخشيخة قاعة منزل المسافرين خانة بحارة الطبلاوي بالجمالية والقاعة العلوية بمنزل السناري وفي القرن التاسع عشر نجد مثال لها في مسجد مصطفى باشا فاضل بأرمنت (لوحة رقم 33) ومسجده في القاهرة .



(لوحة رقم 33)

الشخشيخة الخشبية بمسجد مصطفى باشا
فاضل بارمنت



(لوحة رقم 32)

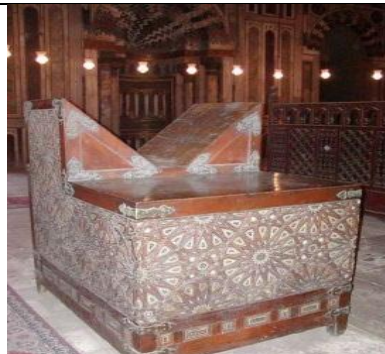
الشخشيخة بكنيسة العائلة المقدسة بالأقصر

وقد ظهر هذا العنصر في القرن التاسع عشر في كنيسة سانت أوجيني ببورسعيد وتتكون هذه الشخشيخة من مسقط مثنى محاط بإطار خشبي مثنى يتخلله زجاج معشق ولها سقف خشبي مثنى (59).
المنجولية: يوجد بمنطقة الهيكل بكنيسة العائلة المقدسة بالأقصر منجولية من الرخام لحمل الكتاب المقدس (لوحة رقم 34)، والمنجولية هي المكان الذي يوضع فيه الكتاب المقدس لقراءة البشائر أو الأنجيل فيه، وكثيراً ما يصنع على شكل نسر مجنح، ولعل السبب في ذلك أن المنجولية المتجهة إلى ناحية الشرق تقرأ عليها النصوص الدينية باللغة القبطية والتي لا يفهمها سوى رجال الدين المسيحي، والمتجهة إلى ناحية الغرب تقرأ عليها النصوص باللغة العربية للشعب (60).



(لوحة رقم 36)

كرسي المقرئ بجامعة الرفاعي
بالقلعة ق 19 تصوير الباحثة م



(لوحة رقم 35)

كرسي المقرئ بمدرسة السلطان
حسن تصوير الباحثة



(لوحة رقم 34)

المنجولية بكنيسة العائلة
المقدسة بالأقصر تصوير
الباحثة

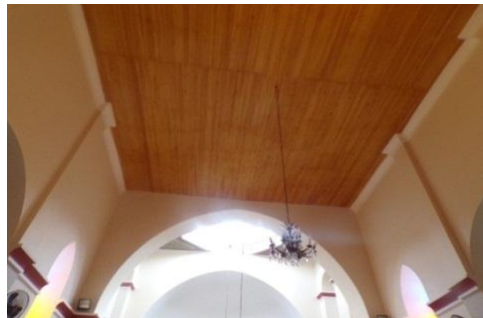
وأقدم منجولية (حامل الكتاب المقدس) محفوظة بالمتحف القبطي ترجع للقرون الميلادية الأولى وربما القرن الرابع الميلادي، وما عليها من زخارف توضح أنها كانت لحمل الكتاب المقدس، فعليها رموز مسيحية عبارة عن سمكتان و حمامة و وريده ذات ست بتلات (61)، وكلمة منجولية مركبة من مقطعين المقطع الأول ويعنى بالقبطية

مكان أو محل والمقطع الثاني يوناني ونطقه إنجيليا ومعناها البشارة أو الوعظ وبالتالي فهي المكان المخصص بالوعظ ⁽⁶²⁾، كما تعنى أيضاً القراءة أو مقرأ الإنجيل ، هذا وعن استخدام المنجليات في الكنائس الشرقية فقد جاء بعد توقف استعمال الإمبل فهو يؤدي نفس الوظيفة حيث يقف عليه الواعظ أو القسيس للوعظ وقراءة الخطب فقديمًا كان يقرأ الإنجيل من فوق الإمبل حتى تكون قراءته من مكان مرتفع عن مكان قراءة الرسائل ، وعادة ما تصنع المنجليات من الخشب ⁽⁶³⁾ لكن في الكنيسة موضوع البحث المنجلية من الرخام .

هذا ولقد استخدم المسيحيين أشكال متعددة للمنجليات لحمل كتابهم المقدس، وذلك لفرط عنايتهم به، تلك العناية التي يبدو أنها انتقلت إلى المسلمين فاهتموا بعمل كراسي لحفظ مصاحفهم منذ بداية الإسلام ⁽⁶⁴⁾ ، فهما يشتركان في ان الهدف من صنعها هو الحفاظ على الكتاب المقدس والقرآن الكريم ويستخدم كرسي المقرئ لقراءة القرآن قبل صلاة الجمعة وله درجتان أو ثلاثة منفصلة عنه ويكون له دريزين منخفض من الخشب ومن أمثله كرسي المصحف الموجود بمدرسة السلطان حسن ⁽⁶⁵⁾ (لوحة رقم 35)، وكرسي المقرئ بجامع الرفاعي (ق 19) (لوحة رقم 36).

الأسقف : سقف البيت "بتشديد القاف وفتحها"، وقد عرفت الأسقف في العمارة منذ قديم الأزل ، فقد كانت الأسقف قديما تقليدية لا تحمل من الخدمات سوي وحدات الإضاءة والتي تتركب تجهيزاتها كجزء من التصميم العام للبناء وتحمل الأسقف بالعناصر وظائف متعددة منها إيجاد خدمات وزخرفيه للمبنى ليعطي شكل جمالي للمبنى ، أضافه إلي كونها تضيف صفة العزلة الصوتية ، فمعظم الأسقف مغلقة تعمل على امتصاص الأصوات وتحقيق الخصوصية والأمان ، وتساعد علي منع انتقال الحرارة والصوت بين طوابق البناء ، كما أنها تساعد علي التحكم في الهواء ⁽⁶⁶⁾.

وسقف كنيسة العائلة المقدسة عبارة عن سقف من ألواح خشبية (لوحة رقم 37) يعلوها علفات خشبية وكمر من الحديد ثم وضع رمل لتسوية السطح ليتمكن المعمار من وضع البلاطات من القرميد والتي تعمل كعازل للحرارة ، وهذا السقف من التأثيرات الإسلامية التي تعود إلى الطراز الرومي الذي انتشر في فترة الحكم العثماني هو استخدام الأسقف الخشبية المكسوة بالقرميد، ويطلق على هذا السطح من الخشب (الفرخ الشامى) وربما يرجع ذلك إلى أنه كانت بداية ظهور هذه الصناعة كان في بلاد الشام ⁽⁶⁷⁾، وأول ظهور لها كان في المسجد الجامع في دمشق، ثم في المسجد الجامع في قرطبة ⁽⁶⁸⁾ .



(لوحة رقم 37)

السقف الخشبي لكنيسة العائلة المقدسة بالأقصر

وخلال القرنين الثالث عشر والرابع عشر الميلادي كانت الأسقف الخشبية مستخدمة في كل من المنشآت المدنية والدينية على السواء، وقد انتشر استخدامها في إشبيلية، وسان ميغيل ببلنسية، وكل مقاطعات الأندلس وكان يُعرف باسم Artesonado ومن أمثلتها سقف معبد الترانسييتو سنة 1355-1357م في Toledo في طليطلة⁽⁶⁹⁾، وقد انتقلت الأسقف الخشبية عن طريق إسبانيا إلى دول شمال أوروبا ومنها إلى أمريكا اللاتينية والولايات المتحدة خاصة في الولايات الجنوبية لملائمتها للطقس حيث تعمل على تلطيف درجة حرارة المنازل أو المنشآت بحيث تظل دافئة في الشتاء وباردة في الصيف، وقد انتشر استخدام الأسقف الخشبية مع بعض التعديلات الحديثة عليها واستمر استخدامها في العمارة السكنية في كل الولايات سواء الجنوبية أو الشمالية حتى يومنا هذا⁽⁷⁰⁾ ومنها انتقلت إلى كنائس الإرساليات التبشيرية في مصر ومنها الكنيسة موضوع البحث والتي جاءت حملة بالتقاليد المعمارية السائدة في بلادهم .

النتائج :

- قامت الدراسة بعمل دراسة توثيقية وصفية تحليلية لمجمع العائلة المقدسة في مدينة الأقصر ، وعمل عدد من المساقط الأفقية والرأسية للكنيسة لتوضيح التخطيط الذي تنتمي إليه ولإبراز التفاصيل الداخلية والخارجية بالكنيسة ، وكذلك قامت الدراسة بنشر عدد من اللوحات الخاصة بالكنيسة.
- تبين من الدراسة ان الكنيسة تم بنائها في أول الأمر على أرض معبد الأقصر حتى تم اهداء قطعة من الأرض للربان الفرنسي سكان فقاموا ببناء هذا المجمع في الموقع الحالي في سنة 1895م وهذا ما يثبت النص التأسيسي.
- كما يتضح من الدراسة اشتراك الكنيسة والمسجد في البداية البسيطة في التخطيط المعماري والعناصر والمفردات بداخلهما وبداية البسيطة لهذه العناصر وواشتراكهم في الوظيفة والقيمة الجمالية.
- اثبتت الدراسة ان الكنيسة تعود لتخطيط الكنائس ذات الصالة الواحدة وهو الطراز الذي يتسم ببساطة التخطيط والذي تأثر ببساطة العقيدة المسيحية .
- أوضحت الدراسة التشابه بين مقصورة المرتلين بالكنيسة ودكة المبلغ بالمسجد سواء في الوظيفة أو المكان بداخل المنشأة الدينية فمقصورة المرتلين مخصصة لجوقة تقوم بالألحان الصوتية لنص مقدس أولوضع الأرغون، ودكة المبلغ من ضمن وظائفها جلوس جوق المقرئين الذين يقرأون القرآن والأدعية، ويتشابه الاثنان في موقعهم بداخل المنشأة الدينية ووجودهم على محور الهيكل بالكنيسة والمحراب بالمسجد ، كما يشتركان في وجود درجات من السلم يتم الصعود من خلاله إليها.
- تبين من الدراسة اهتمام المعمار بعمل العديد من النوافذ للسماح لأكبر قدر من الضوء للدخول إلى الكنيسة فستخدم أنواع متعددة من النوافذ منها النوافذ المعقودة بعقد مدبب والنوافذ المزدوجة والدائرية وهذه النوافذ من أهم ملامح العمارة الإسلامية ، وظهور هذه النوافذ في الكنائس الغربية ما هو إلا تأثير إسلامي.

. يظهر من خلال الدراسة التشابه بين حنية حضن الآب بكنيسة العائلة المقدسة والمحراب في المسجد من حيث بروز حنية حضن الآب بروزا كبيرا يظهر بالجدار الشرقي للكنيسة من الخارج واستخدام المعمار لبعض العناصر المعمارية الإسلامية بداخل الكنيسة مثل عنصر الشخشيخة والتي فتح بها نوافذ صغيرة مغطاة بالزجاج الملون لتخفيف الإضاءة بداخل الكنيسة وتجديد الهواء وهى من العناصر التي تعود إلى العصر المملوكي .

. ومن خلال الدراسة يظهر وجه الشبه بين المنجلية في الكنيسة وكرسي المقرئ في المسجد في الهدف من صنعهما وهو الحفاظ على الكتاب المقدس والقرآن الكريم .

. تبين من الدراسة تغطية الكنيسة بسقف خشبي من ألواح خشبية مكسوة بالقرميد وهو من التأثيرات الإسلامية التي تعود إلى الطراز الرومي الذي انتشر في فترة الحكم العثماني .

كما تبين اشتراك الكنيسة والمسجد في بساطة البناء حيث لم يلزم الدين تخطيط معين للكنيسة والمسجد ولم يحدد لهما طابعا معماريا معينا ولكن التركيز الأساسي كان على البناء الروحي وليس المادي .

. يظهر من خلال الدراسة تأثير العمارة الإسلامية ببعض العناصر المعمارية المسيحية وربما يرجع ذلك لاستعانة العرب بالبنائين المهرة في الأقطار الإسلامية التي فتحوها فتطورت عمارة المسجد وزادت فيه عناصر من العمارة المسيحية وبعض القطع الفنية ولكن لتؤدي وظيفة تخدم الدين الإسلامي ، كما انتشرت بعض من عناصر العمارة الإسلامية بالكنيسة الكاثوليكية في أوروبا ثم جاءت البعثات التبشيرية إلى مصر محملة بهذه التأثيرات التي ظهرت بعمائرهم بمصر .

حواشي البحث

- ¹ ثروت عكاشة ، القيم الجمالية في العمارة الإسلامية ، دار الشروق ، القاهرة ، سنة 1994م ، ص 20 .
- ² مرقص سميكه باشا ، دليل المتحف القبطي وأهم الكنائس والأديرة الأثرية ، جزئين ، د.ط ، ج 1 ، المطبعة الأميرية ، القاهرة ، 1936م ، ص 16 .
- ³ عزت زكى حامد وآخرون ، الآثار القبطية والبيزنطية ، الإسكندرية ، مكتبة زهراء الشرق سنة 2002 ، ص 25 ، 26 ، 27 .
- ⁴ نور الدين على بن عبد الله السمهودي ، ت سنة 811 هـ ، وفاء الوفا بأخبار دار المصطفى ، تحقيق و تقديم : قاسم السامرائي ، الطبعة الأولى ، أربعة أجزاء ، مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي ، المدينة المنورة ، ج 2، 2002م ، ص 31- 36 ،
- ⁵ آرنست كونل ، الفن الإسلامي ، ترجمة أحمد موسى ، مراجعة محمد إبراهيم الدسوقي ، د.ط ، مطبعة أطلس ، القاهرة ، 1961م ، ص 9 ؛ البيهقي أحمد ، السنن الكبرى ، دار المعرفة ، 1413هـ ، بيروت ، 1992م ، 1/432. ص 432 ؛ خالد عزب ، فقه العمران ، ص 267 ؛ السمهودي ، وفاء الوفا ، ج 2 ، ص 211- 216 .

- ⁶. محمد حمزة الحداد ، العمارة الإسلامية في أوروبا العثمانية ، المجلد الأول ، مجلس النشر العلمي ، جامعة الكويت ، 2002م ، ص16.
- ⁷. الفرنسيكاني ، أضواء علي تاريخ الرهبة الفرنسيكانية بمصر ، ج2، 2009، القاهرة ، ص206 ، 207.
- ⁸. Rosemary Ellen Guiley: The Encyclopedia Of Angels, New York, 1996, p:60-62.
- ⁹. Abouseif, Behrens Doris: Islamic architecture in Cairo (An Introduction), The American University in Cairo Press, Fourth Printing, 2004, P. 51, 53.
- ¹⁰. الشماس: هي درجة كهنوتية لحاملها واجبات معينة أهمها قراءة فصول الكتاب المقدس وخدمة المذبح، الفريد. ج- بتلر، الكنائس القبطية القديمة في مصر، ترجمة إبراهيم سلامة، ج1، الهيئة المصرية للكتاب، 1993م، ص310.
- ¹¹. Alfred j. Buter: *The ancient Coptic churches of Egypt*, Vlo1, p:156
- ¹². منال نعيم أسطفان ، دراسة تحليلية مقارنة بين العناصر المعمارية الإسلامية الفاطمية والعناصر المعمارية القبطية في مصر والتأثيرات المتبادلة بينهما ، رسالة ماجستير غير منشورة ، قسم عمارة ، كلية الهندسة ، جامعة عين شمس ، سنة 2000م ، ص 231.
- ¹³. منال أسطفان ، دراسة تحليلية ، ص 23.
- ¹⁴. قدرية توكل السيد البنداري، كنائس الدلتا في العصر العثماني (دراسة أثرية)، رسالة ماجستير غير منشورة، قسم الآثار الإسلامية ، كلية الآثار ، جامعة القاهرة ، 1988م ، ص232.
- ¹⁵. منارة أو الصومعة فقد استخدمتا بشكل أوسع مما يدل على انتشارهما في مناطق كثيرة من العالم الإسلامي، وذكر في بعض النصوص أن الصوامع كانت أقرب إلى الأبراج في ضخامة الهيئة ، وأما المنارات فكانت أقل حجماً وربما أقل ارتفاعاً ، وإن استعمال لفظ منارة هنا يدل على أن المنارة كانت هياكل معمارية مقتبسة من المنارات التي كانت تنشأ على السواحل أو قمم الجبال في العصور القديمة، وهذا مؤشر على أن المآذن تنشأ من الصوامع وهي الأبراج والمناير، اللتين امتزجتا معاً في العمارة الإسلامية فظهرت مآذن المساجد الأولى التي بقي من بعضها إلى اليوم، والمنارة بصيغة المفرد وجمعها منار هي كلمة مشتقة من فعل أثار أي أشعل النار أو أضاء النور، فالمنارة موضع النور وهي لهداية السفن بالبحر والقوافل في البر ، أما الصومعة في اللغة فهي مشتقة من فعل (صمغ) ومبينة على وزن فوعلة، وأصل الكلمة سريان، والصمغ بمعنى الارتفاع والسمو والامتياز بصفة عالية ، ويقال للعقاب
- صومعة لأنها تحلق بالأعالي، وقبل الإسلام كانت الصومعة البناء المرتفع المخصصة للرهبان، وتنتشر هذه الكلمة أو هذا اللفظ في مناطق شمال أفريقيا والأندلس . إبراهيم شيوخ، نماذج من بواكير العمارة والتراث المكتوب في الغرب الإسلامي، مجلة البيان مجلد 2، عدد3، خريف 1420 هـ/1999م؛ منشورات جامعة آل البيت ، ص171 ؛ محمد ابن جبير، رحلة ابن جبير، دار صادر للطباعة والنشر، بيروت، 1900م، ص144.

- ¹⁶ عبد الله كامل موسى، تطور المئذنة المصرية بمدينة القاهرة من الفتح العربي وحتى نهاية العصر المملوكي، رسالة دكتوراه غير منشورة، قسم الآثار الإسلامية، كلية الآثار، جامعة القاهرة، 1994م، ص 99.
- ¹⁷ قتيبة الشهابي، مآذن دمشق تاريخ وطرار بحث ميداني بعدسة المؤلف، د.ط، وزارة الثقافة، دمشق، 1883م، ص 11.
- ¹⁸ كمال الدين سامح، العمارة في صدر الإسلام، د.ط، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة 1981م، ص 5؛ أحمد بن يحيى بن جابر البلاذري، أنساب الأشراف، ج 5، مكتبة المثنى، بغداد، 1866م، ص 6؛ شافعي مزيد، مئذنة مسجد بن طولون، المجلد الرابع عشر، ج 1، مجلة كلية الآداب، جامعة القاهرة. ب، ت، ص 167.
- ¹⁹ خالد عزب، فقه العمران، الدولة والمجتمع والعمارة في حضارة المسلمين، الدار المصرية اللبنانية، الفصل الثالث، 2012م، ص 267.
- ²⁰ صفا عبد الأمير، الأبعاد الجمالية للمئذنة في العمارة الإسلامية، مجلة جامعة بابل، العلوم الانسانية، المجلد 18، 2010م، ص 550.
- ²¹ Bisheh, G., A Short Note on the Minaret at Qastal. Liber Annuus, no. 10, 2000, pp 70.,
- فريد محمود شافعي، العمارة العربية الإسلامية ماضيها وحاضرها ومستقبلها، جامعة الملك سعود، ط 2، 1982م، ص 15، 156.
- ²² – Gresweel: the evolution of the minaret Burlington magazine, Mars– Mai– jun, 1926, p. 7.
- ²³ – Sliwoski, Amelia Helena: Islamic Ideology and Ritual “Architectural and Spatial Manifestations” Master of Arts, Department of Art History, the Faculty of the Graduate School, the State University of New York at Buffalo, September 2007. , P. 53–54.
- ²⁴ محمد الجهنيني، صقلية وعمائرها الإسلامية في العصر الفاطمي، الأكاديمية الحديثة للكتاب الجامعي، القاهرة، الطبعة الأولى 2007م، ص 28، 90.؛ باسيليو بابون مالدونادو، الفن الإسلامي في الأندلس، جزآن، ترجمة على إبراهيم على منوفي، مراجعة محمد حمزة الحداد، المشروع القومي للترجمة، (العدد 353 – 354)، المجلس الأعلى للثقافة القاهرة، 2002م، ص 21.
- ²⁵ ابن تغري بردي (جمال الدين أبي المحاسن يوسف) ت 874هـ / 1469م، النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة ج 1، تحقيق محمد رمزي، دار الكتب المصرية، القاهرة 1929م، ص 68؛ عاصم رزق، معجم مصطلحات العمارة والفنون الإسلامية، مكتبة مدبولي، 2000م، ص 308.
- ²⁶ المقرئزي، المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار، ج 2، طبعة بولاق، 1270هـ، ص 248؛

- ثروت عكاشه ، القيم الجمالية في العمارة الإسلامية ، دار الشروق ، 1994، ص110، 286.
- ²⁷. المئذنة في اللغة وكما ورد في معجم لسان العرب هي وضع الأذان للصلاة، وهو اسم التأذين، وقد ورد في الحديث الشريف ذكر الأذان، أي الإعلام بالشيء ، يقال منه: أذن يؤذن إيذاناً ، وأذن يؤذن تأذينا، والمشدّد مخصوص في الاستعمال بإعلام وقت الصلاة، والأذان أيضاً الإقامة، أي دعوة الناس لإقامة الصلاة، وأذن كلمة تعني الإعلام السمعي والبلاغ عن طريق الأذان، وقد وردت كلمة أذان ومشتقاتها في القرآن الكريم في أكثر من موضع، قال تعالى: وأذن في الناس بالحج يأتوك رجالاً وعلى كل ضامر يأتين من كل فج عميق . سورة الحج، آية 27.
- ²⁸. قدرية توكل ، كنائس الدلتا في العصر العثماني ، ص 232.
- ²⁹. سورة الحشر، الآية 24.
- ³⁰. هزيمة طارق ، الفن وإشكالية التجريد الانجذاب في اللامتناهي ، مجلة الرافد ، الثقافة والإعلام ، ع26 ، الشارقة ، 1999م، ص101.
- ³¹. لويون غوستاف، حضارة العرب ، ترجمة عادل زعيتر، الهيئة المصرية للكتاب ، القاهرة ، 2000م ، ص527.
- ³². صخر فرازات ، مدخل إلى الجمالية في العمارة الإسلامية، مجلة فنون عربية، ع5، م2، 1982م، ص85 ؛ أبو صالح الألفي ، الفن الإسلامي ، ط3 ، د . ت ، دار المعارف ، القاهرة ، ص129 .
- ³³. فاطمة النمري ، أساليب عمارة المآذن في مساجد المشرق الإسلامية ، رسالة ماجستير الجامعة الأردنية ، عمان - الأردن، 1997م ، ص11.
- ³⁴. لينا يحيى ، القيم الجمالية في العمارة الإسلامية ، مجلة فنون عربية ، ع7، 1982م. ص167.
- ³⁵. ثروت عكاشة ، القيم الجمالية في العمارة الإسلامية ، ص31 .
- ³⁶. يحيى وزيري ، موسوعة عناصر العمارة الإسلامية ، الكتاب الثاني ، مكتبة مدبولي ، 1999م ، ص39 .
- ³⁷– Donald Martin Reynolds: Nineteenth – Century Architecture, The Cambridge Introduction to Art, Cambridge University Press, 1992, P:3
- ³⁸. وجيه فوزى يوسف ، تصميم الكنائس القبطية والأرثوذكسية في مصر ، رسالة ماجستير ، كلية الهندسة جامعة عين شمس ، 1984م ، ص163 .
- ³⁹. عبد المنصف سالم ، التأثيرات الإسلامية على عمارة الكنيسة الأوربية، 1999م ، ص164 ، 165 .
- ⁴⁰. فريد شافعي ، العمارة العربية في مصر الإسلامية (عصر الولاة) ، د. ط ، مج 1 ، مكتبة الأسرة ، القاهرة ، 2002م ، ص37.
- ⁴¹. هبة حداد ، مدخل إلى تطور فن عمارة النوافذ في تاريخ العمارة الإسلامية ، مركز رويال كلاس للدراسات والأبحاث الأكاديمية بالكويت ، الكويت، 2015م، ص42، 35، 46.

- ⁴²– Everard M Upjohn, And Others: *History of world art*, New York, Oxford university . prees,1958,p244.
- ⁴³. حجاجي إبراهيم ، ومضات فنية ومعمارية في مصطلحات الكنيسة القبطية، مجلة كلية الآداب ، العدد 11 ، جامعة طنطا ، يناير ، 2004 ، ص 92.
- ⁴⁴. مصطفى عبد الله شيحة ، دراسات في العمارة والفنون القبطية ، د.ط ، وزارة الثقافة ، القاهرة ، 1981م ، ص 19.
- ⁴⁵. هناء محمد عدلي حسن ، المحاريب في مصر في العصر العثماني وعصر محمد علي، 823 – 1219هـ/ 1911. 1969م ، رسالة دكتوراه غير منشورة ، قسم الآثار الإسلامية، كلية الآثار ، جامعة القاهرة ، 2006م ، ص 11 – 19.
- ⁴⁶. حجاجي إبراهيم ، أنا مصري د.ط ، دن، د.م ، د.ت ، ص 89.
- ⁴⁷. فريد شافعي ، العمارة العربية في عصر الولاة ، ص 11.
- ⁴⁸. الشخصيشة : عبارة عن فتحه تأخذ شكل المستطيل أو شكل المثلث أو أي شكل هندسي آخر ، وتبرز هذه الفتحة إلى خارج السطح بامتداد علوي عن طريق قوائم خشبية تحصر بينها فتحات ونوافذ مغشاه بشرائح زجاجية يفصل بينها سدايب خشبية ، و للشخصيشة سقف خشبي مسطح مغطي بطبقة من الملاط ثم تغطي بألواح معدنية ، وذلك لحماية الشخصيشة من تقلبات العوامل الجوية ما بين الحرارة والأمطار والرطوبة التي تؤثر سلبا علي مادة الخشب . محمد علي عبد الحفيظ ، المصطلحات المعمارية في وثائق عصر محمد علي وخلفائه 1805-1879م ، المؤسسة المصرية للتسويق ، القاهرة 2005م ، ص 116.
- ⁴⁹. يحيى وزيري ، موسوعة عناصر ، ج 1 ، ص 65 .
- ⁵⁰. مها السيد محمد رمضان ، الشخصيشة كعنصر وظيفي جمالي في العمارة الداخلية ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الفنون الجميلة ، جامعة حلوان ، 1998م ، ص 43 .
- ⁵¹. محمد عبد الستار عثمان ، نظرية الوظيفية بالعمائر الدينية المملوكية بالباقية بمدينة القاهرة ، دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر ، الإسكندرية 2000م ، ص 423 .
- ⁵². شفيق العوضي الوكيل ، المناخ وعمارة المناطق الحارة ، ط 3 ، عالم الكتب ، القاهرة 1989م ، ص 162.
- ⁵³ سوزيت ميشيل عزيز ، تقييم السلوك الحراري كأداة لتصميم التجمعات السكنية في مصر ، رسالة دكتوراه ، كلية الهندسة ، قسم الهندسة المعمارية ، جامعة القاهرة 1988م ، ص 115.
- ⁵⁴. عبد الله محمد السعيد رضوان ، دراسة تحليلية عن قاهرة الفاطميين مع دراسة لعمارة وتخطيط المنطقة ، رسالة ماجستير ، كلية الفنون الجميلة ، قسم العمارة ، جامعة حلوان 1975م ، ص 63.
- ⁵⁵. مایسة داود، النوافذ وأساليب تغطيتها في عمائر سلاطين المماليك بمدينة القاهرة – دراسة معمارية فنية ، رسالة دكتوراه ، كلية الآثار ، قسم الآثار الإسلامية ، جامعة القاهرة 1986م ، ص 48 .

- ⁵⁶. محمد حسام الدين، العمارة الإسلامية في العصر المماليك الجراكسة والعصر العثماني ، القاهرة 2008م ، ص 6.
- ⁵⁷. رامز أرميا جندي، دراسة فنية أثرية للأسقف الخشبية في العصر المملوكي بمدينة القاهرة من خلال الوثائق ، رسالة ماجستير ، كلية الآثار ، قسم الآثار الإسلامية ، جامعة القاهرة 2003م ، ص 121 .
- ⁵⁸. محمد محمد أمين، ليلي إبراهيم ، معجم المصطلحات المعمارية في الوثائق المملوكية، 1990م ، ص 80 ، 81 ؛ رامز أرميا جندي ، دراسة أثرية فنية للأسقف ، ص 122 . ؛ ليلي كامل الشافعي ، منشآت القاضي يحيى زين الدين بالقاهرة رسالة دكتوراه ، قسم الآثار الإسلامية ، كلية الآثار ، جامعة القاهرة 1982م ، ص 315؛ وثيقة وقف السلطان قايتباي ، رقم 886 ، أرشيف وزارة الأوقاف ، المؤرخة بعدة تواريخ أولها 24 جمادى الآخر سنة 879هـ وآخرها 27 رمضان سنة 884هـ ، ص 218 ، 325 .
- ⁵⁹. أحمد حمدي محمد ، كنائس القرن التاسع عشر الميلادي الباقية بمدن القناة ، رسالة ماجستير كلية الآداب جامعة سوهاج ، 2015 م، ص 271 .
- ⁶⁰. ياسر كريم محمد مصطفى ، المنجليات في أديرة وكنائس سوهاج وقنا دراسة أثرية فنية ، رسالة ماجستير غير منشورة ، قسم الآثار الإسلامية ، كلية الآداب ، جامعة طنطا ، 2009م ، ص 110.
- ⁶¹. فايزة محمود عبد الخالق الوكيل، أثار المصحف في مصر في عصر المماليك دراسة أثرية فنية ، رسالة ماجستير غير منشورة ، قسم الآثار الإسلامية ، كلية الآثار ، جامعة القاهرة ، 1981م ، ص 22- 23.
- ⁶². رؤوف حبيب، دليل المتحف القبطي، د.ط، الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية، القاهرة، 1911م، ص 168.
- ⁶³. ياسر كريم محمد مصطفى ، المنجليات في أديرة وكنائس سوهاج وقنا، ص 169.
- ⁶⁴. فايزة الوكيل ، أثار المصحف في مصر، ص 29.
- ⁶⁵. يحيى وزيري ، موسوعة عناصر ، ص 39 .
- ⁶⁶. حسن الباشا وآخرون ، القاهرة تاريخها، فنونها ، أثارها ، مؤسسة الأهرام ، ١٩٧٠م ، ص ٣٦٨.
- ⁶⁷. عاصم محمد رزق ، معجم مصطلحات العمارة والفنون الإسلامية ، مكتبة مدبولي ، القاهرة ، الطبعة الأولى 2000م ص 212.
- ⁶⁸. رفائيل لوبث جوثمان ، العمارة المدجنة ، ترجمة علي إبراهيم منوفي ، مراجعة وتقديم محمد حمزة الحداد، المشروع القومي للترجمة (العدد 610)، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، الطبعة الأولى 2003م ص 158-170، 225 ؛ باسيليو بابون ، عمارة المساجد في الأندلس "قرطبة ومساجدها" ، ص 249-254.
- Jeffery, R. Brooks: From Azulejos to Zaguane: The Islamic Legacy in the Built Environment of Hispano-America, Journal of the Southwest, Vol. 45, No. 1/2, Architecture (Spring – Summer, 2003), P. 297.

⁶⁹– Jeffery, R. Brooks: From Azulejos to Zaguanes: The Islamic Legacy in the Built Environment of Hispano–America, Journal of the Southwest, Vol. 45, No. 1/2, Architecture (Spring – Summer, 2003), pp.289–327.؛

Kaufmann, Thomas DaCosta: Islam, art, and architecture in the Americas: Some considerations of colonial Latin America, The University of Chicago Press Journal, Res: journal of anthropology and aesthetics, Published in association with the Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University, Volume 43, spring 2003, P 48.

⁷⁰– Sexton, Randolph Williams: Spanish influence on American architecture and decoration, Brentano's INC, New York, 1st edition, 1927 P.127–128.